

Aviones rusos atacan en Siria y EE UU actúa en Afganistán

Moscú interviene en defensa del régimen de Bachar el Asad mientras Washington intenta frenar el avance de los talibanes en el norte del país

PILAR BONET / ÁNGELES ESPINOSA

Moscú / Dubái

Por primera vez, cazas rusos atacaron ayer objetivos rebeldes en Siria, sumándose así a una ofensiva que iniciaron Estados Unidos y sus aliados en septiembre de 2014. En otro frente, el de Afganistán, el Pentágono actuó el mismo día desde el aire contra los talibanes que el lunes habían logrado reconquistar Kun-

duz, en una operación coordinada con la OTAN.

Moscú advirtió a Washington de su intervención en Siria, después de que los presidentes Vladimir Putin y Barack Obama se reuniesen el lunes en Nueva York en el marco de la Asamblea General de Naciones Unidas. El bombardeo se efectuó con cazas rusos, pilotados por soldados sirios, coordinados desde un cen-

tro en Irak en el que trabajan oficiales de este país, Rusia e Irán. Esta última nación es el principal apoyo del dictador sirio, Bachar el Asad, que resiste desde 2011 una ofensiva rebelde, de cuya iniciativa se han adueñado elementos yihadistas como el Estado Islámico. A pesar de que ataca también a los yihadistas, la Administración de Barack Obama mantiene que El

Asad debe abandonar el poder y dejar paso a un régimen democrático.

En Afganistán, EE UU y la OTAN tratan de evitar a toda costa que el auge de la guerrilla talibán en Kunduz se extienda desde el norte a otros puntos de un territorio en el que el conflicto no se ha cerrado desde el inicio de la ofensiva en 2001. PÁGINAS 3 A 5

EDITORIAL EN LA PÁGINA 14

México DF sufre la cifra de homicidios más alta en 17 años

El aumento hace temer que el narco se ha instalado en la capital

DAVID MARCIAL PÉREZ, México

Los índices de violencia de Ciudad de México han llegado en 2015 a su nivel más alto en 17 años. La cifra de homicidios alcanza los 1.147, el punto más alto en casi dos décadas para la capital. Los asesinatos, cometidos con premeditación o alevosía, han crecido por encima del 20%, con más de 600 víctimas, según la Secretaría de Gobernación y el Instituto Nacional de Estadística. La crudeza de los datos y la trascendencia mediática de una serie de casos recientes sugieren a la ciudadanía que el narco se ha instalado en la capital mexicana, hasta ahora fuera del mapa de la violencia más tremenda del país. PÁGINA 7



El presidente Vladimir Putin, en una reunión ayer a las afueras de Moscú para organizar los ataques contra los yihadistas en Siria. / A. NIKOLSKY (AFP)

El 69% de los brasileños cree que la gestión de Rousseff es "mala o pésima"

MARINA NOVAES / C. E. CUÉ

São Paulo / Buenos Aires

La crisis política y económica de Brasil sigue hostigando la imagen de su presidenta. El 69% de la población considera "mala o pésima" la gestión de Dilma Rousseff, según una encuesta publicada ayer. La imagen de la mandataria no es, sin embargo, lo único afectado por la crisis. La vecina Argentina se resiste a devaluar su moneda y a hablar de ajustes, mientras su principal socio se tambalea en la cuerda floja. PÁGINA 9

ADEMÁS

Despega la reforma energética mexicana

El Gobierno adjudica en la segunda subasta tres contratos para extraer petróleo en el Golfo de México. P35



Cristiano iguala los goles de Raúl en el Real Madrid P27



Intérpretes afganos que se refugiaron en España malviven en la miseria y sin empleo

Los traductores que el Ejército olvidó

ANA CARBAJOSA, Madrid

De jugarse la vida traduciendo para los soldados españoles en Afganistán a quedar olvidados en Madrid sin empleo o ayuda económica. Hace dos años llegaron a España 41 personas, incluyendo intérpretes y familiares, después de que una campaña de miles de firmas pidiera a Defensa que les die-

ra asilo. Así lo hizo. Pero los idiomas que estos afganos emplearon para ayudar a las tropas —el dari, el pastún y el urdu— no les han servido en España. "Nos han dejado tirados", dice con amargura Daryush, uno de ellos. Le piden al Gobierno que les dé la nacionalidad para, al menos, poder recolocarse en Europa. PÁGINA 22